

# Republika Irlandii

---

Rząd Tymczasowy  
OF THE  
**Irlandzkiej Republiki**  
Ludowej

Irlandczycy I Irlandki: W imię Boga I zmarłych pokoleń, od których otrzymała swą dawną tradycję narodową Irlandia, za naszym pośrednictwem, zwołuje dzieci pod swój sztandar I zrywa do walki o niepodległość.

Zorganizowawszy I wyćwiczywszy swych mężów przez tajną organizację rewolucyjną, Irlandzkie Bractwo Republikańskie, oraz przez jawne organizacje militarne, Ochotników Irlandzkich I Irlandzką Armię Obywatelską, cierpliwie ćwicząc karność, świadomie czekając na właściwą chwilę swojego objawienia, korzysta teraz z chwili I wspierana przez swe wygnane dzieci w Ameryce I przez swych dzielnych sprzymierzeńców w Europie zrywa się ona z pełną wiarą w zwycięstwo.

*Zorganizowawszy i wyćwiczywszy swoich mężów przez tajną rewolucyjną organizację, Irlandzkie Bractwo Republikańskie, oraz przez jawne organizacje militarne Irlandzkich Ochotników i Irlandzką Armię Obywatelską, cierpliwie ćwicząc karność, świadomie czekając na właściwą chwilę swojego objawienia, korzysta teraz z tej chwili i wspierana przez swe wygnane dzieci w Ameryce i przez swych dzielnych sprzymierzeńców w Europie zrywa się ona z pełną wiarą w zwycięstwo.*

*Ogłaszamy, że lud Irlandii ma prawo do posiadania Irlandii i do uwolnionej z więzów kontroli irlandzkich przeznaczeń, do suwerenności i nienaruszalności. Ani długa uzurpacja przez obcy lud i rząd prawa tego nie unicestwiła, ani nie może ono nigdy być unicestwione chyba że poprzez zagładę ludu irlandzkiego. W każdym pokoleniu upominał się lud irlandzki o swoje prawa do narodowej wolności i suwerenności: sześć razy w ciągu minionych trzystu lat upominał się o nie zbrojnie. Stojąc na gruncie tego podstawowego prawa i znowu upominając się o nie zbrojnie w obliczu świata, proklamujemy tym sposobem Republikę Irlandzką jako państwo suwerenne i niepodległe i poręczamy życiem naszym i naszych towarzyszy broni sprawę jej wolności, jej dobrobytu i jej wywyższenia pośród narodów.*

*Republika Irlandzka ma prawo wymagać i wymaga posłuszeństwa od każdego Irlandczyka i Irlandki.*

*Republika gwarantuje swobody religijne i obywatelskie, równe prawa i równe możliwości wszystkim swoim obywatelom i deklaruje swoje zdecydowanie zmierzać do szczęścia i powodzenia całego narodu i każdej jego części, kochając wszystkie dzieci narodu jednakowo i puszczając w niepamięć starannie hołubione przez obcy rząd różnice, które w przeszłości oddzieliły mniejszość od większości.*

*Dopóki nasza broń nie przyniesie chwili stosownej do ustanowienia Rządu Narodowego, reprezentującego cały lud Irlandii i wybranego przez głosowanie wszystkich mężczyzn i kobiet, Rząd tymczasowy niniejszym powołany zarządzać będzie cywilnymi i wojskowymi sprawami Republiki w trosce o lud.*

*Oddajemy sprawę Republiki Irlandzkiej pod opiekę Boga Najwyższego, błogosławieństwa Jego wzywamy dla naszej broni i zanosimy modły, by nikt, kto służy tej sprawie nie zhańbił jej tchórzostwem, nieludzkością ani grabieżą. W tej wzniosłej godzinie naród irlandzki, przez swoje męstwo i karność i przez gotowość swych dzieci do poświęcenia się za jego sprawę, musi dowieść, że jest wart dostojnego przeznaczenia, do którego jest powołany.*

*Podpisali w imieniu Rządu Tymczasowego*

***Thomas J. Clarke,  
Sean Mac Diarmada, Thomas MacDonagh,  
P. H. Pearse, Eamonn Ceannt,  
James Connolly, Joseph Plunkett***